



Headbängen, die eigene Tanzform der Metal-Fans. Zu den Klängen von Ensiferum blieb kein Nacken verschont.

Fotos: mahu



Bunte Tattoos statt Kleidung



Gitarrist und Sänger von Ensiferum

# Tattoos, verzerrte Gitarren, Metal und immer wieder Haare

**MINING.** Der eine kämmt sein Haar mit einer Klobrüste, der andere rülpst und der dritte trägt einen Hut aus Dosenbier. Das Wochenende in Mining war heavy. Und zwar Heavy-Metal.

VON MARINA HUBER

„99 Percent Metal, 1 Percent Princess“ stand auf einem Auto am Burgareal. Prinzessinnen hatten in Frauenstein wirklich nichts zu suchen, denn am Wochenende gehörte die Burg einzig und alleine den Metal-Fans. Mehr als 5.000 finstere Gestalten stürmten beim Summernights-Festival die 1.200 Einwohnergemeinde Mining.

Zum zweiten Mal veranstalteten Christian Fersterer aus Salzburg und Günther Beer aus St. Johann im Pongau das Metal-Fest in Mining. Warum? „Weil die Location schön ist und wegen der Grenz Nähe“, sagt Fersterer. Die zigtausend jungen Wilden im Zaum zu halten sei nicht die große Herausforderung gewesen: „Sie sehen wild aus, aber das sind liebe Leute“, sagt Fersterer. Schwarz gesehen haben sie kurzfristig am Donnerstag, als ein Orkan mit 130 Stundenkilometern beide Bühnen beschädigte. Ansonsten verlief das Festival friedlich, sagen die Veranstalter. Und der Einsatzleiter des Roten Kreuzes:

„Wir hatten etwa 300 Einsätze. Alkohol, Schnittwunden, Kopfverletzungen. Das ist für ein Festival dieser Größe nicht außergewöhnlich. Wir hatten keinen einzigen Einsatz wegen einer Schlägerei.“ Woran liegt's? Kommen sich doch beinahe in jedem Bierzelt Halbstärke übers Kreuz. „Emotionen werden bei der Musik abgebaut und nicht anders“, weiß Fersterer.

Zwispältige Bands kommen nicht auf die Bühne. „Wir sehen uns die Bands genau an, die wir buchen. Wir wollen uns unseren Ruf nicht ruinieren“, sagt Beer.

Die Mininger nahmen das Spektakel gelassen: „Beschwerden hat es bis



G. Beer und C. Fersterer

jetzt nur wenige gegeben. Die Leute sind freundlich, kommen in die Hofmark, sitzen im Gastgarten. Aufgefallen ist, dass vor allem die älteren Mininger den Kontakt zu ihnen suchten. Ein Problem ist natürlich der Müll. Aber ich bin zuversichtlich, dass der Veranstalter wie vereinbart die Sache in Ordnung bringt“, sagt Minings Bürgermeister Günter Hasiweder.



Tausende Fans versammelten sich vor der Mainstage.



Wild, aber ganz nett



Betreten für Weicheier verboten!



Mystische Location

## Achtal

### HÖHNHART

**Geburtstage.** 80 Jahre: Frieda Schwarzwald, Höhnhart, am 29. Mai. 77 Jahre: Josef Binder, Thalheim, am 30. Mai.

**Vortrag.** Die Kuh rund um die Geburt am Donnerstag, 28. Mai, 20 Uhr, Wirt z'Wahrleiten. Veranstalter: Tierarztpraxis Ridler.

**ÖVP-Fraktionsausflug** am Freitag, 29. Mai. Mit Betriebsbesichtigungen bei FACC in St. Martin und der Brauerei Ried. Abfahrt: 12.30 Uhr. Anmeldung: ÖVP-Funktionäre.

**Maiandacht** mit Pfarrer Mag. Wolfgang Schnölzer am Sonntag, 31. Mai, 19.30 Uhr, Heimkehrerkapelle Perwart (Familie Kreitmaier).

**Feuerwehr Außerleiten.** Das Funkleistungsabzeichen in Bronze haben Katharina und Nadine Reichinger, Sarah Berer, Michael Feichtenschlager und Christoph Duft, erfolgreich bestanden.

### MAUERKIRCHEN

**Pfarrer.** Pfingstsonntag, 31. Mai: Gottesdienst mit Diakon Mag. Martin Schrems, 10 Uhr. – Pfingstmontag, 31. Mai, kein Gottesdienst.

**Gesunde Gemeinde.** Spielenachmittag am Freitag, 29. Mai, 15 bis 18 Uhr im Veranstaltungshaus.

**Seniorenbund.** Halbtagesausflug am Mittwoch, 3. Juni, nach Höglwörth. Abfahrt: 13 Uhr, Parkplatz Litz oder Marktbrunnen. Anmeldung: Lisl Aigner unter 3514.

**Alpenverein.** Stammtisch am Mittwoch, 3. Juni, 20 Uhr, AV-Heim.

**Bauernmarkt** am Mittwoch, 3. Juni, 9 bis 13 Uhr, Parkplatz hinter Interspar.

### MARIA SCHMOLLN

**Geheiratet** haben Theresia Feßl und Johann Eichberger, Unterminathal.

**Geburt.** Elisabeth Rachbauer und Christian Eichberger, Oberfeld, eine Leonie.



Alle Fotos: privat

**Geburtstag.** 82 Jahre: Johann Erlinger, Unterminathal, am 28. Mai. 80 Jahre: Ferdinand Stempfer, Maria Schmolln, am 2. Juni.

**Altstoffsammlung** am Donnerstag, 28. Mai, 13 bis 18 Uhr, Feuerwehr.

### MINING

**Geburt.** Regina Bernroither und Wolfgang Weindl, Bahnhofstraße, ein Michael.

**Tag der offenen Tür** im Kleinstwasserkraftwerk am Samstag, 30. Mai, von 13 bis 16 Uhr.

### MOOSBACH

**Geheiratet** haben Barbara Reiseder und Herbert Wagner.

**Geburtstage.** 75 Jahre: Theresia Wührer, Mühlenweg. 70 Jahre: Ingrid Rieger, Moosbach, am 31. Mai.

**Altstoffsammlung** am Mittwoch, 3. Juni, 13 bis 18 Uhr, Bauhof.

**POLLING** **Erstkommunion** am Sonntag, 31. Mai, um 9.30 Uhr.

**Feuerwehr Ornading.** Frühshoppen am Montag, 1. Juni, ab 10.30 Uhr im Zeughaus.

### ROSSBACH

**Feuerwehr Roßbach.** „The greatest 80's Party“ am Samstag, 30. Mai, ab 20 Uhr in der Feuerwehrzeugstätte. – Das Funkleistungsabzeichen in Bronze erwarben Bernroither und Manuel Bernroither, der von 465 Teilnehmern den 9. Rang erreichte. Strahlenschutzabzeichen in Bronze: Georg Dobler, Karl-Heinz Fink, Andreas Grabner und Josef Weinberger sen.

**Geburtstag.** 81 Jahre. Franz Burgstaller, Grünau, am 27. 5.

**Geburt.** Annemarie Puttinger und Erwin Mairleitner, Fraham, ein Elias.



**Todesfälle.** Kreszenz Lengauer, am 5. Mai im 89. Lebensjahr. – Josef Bernroither

(rechts), Sesslerbauer in Schwadhof, nach längerem Leiden am 19. Mai im 69. Lebensjahr.



### ST. VEIT

**Geburtstag.** 82 Jahre: Juliana Stranzinger, am 30. Mai.

**Bibliothek Volksschule.** Jeden Montag tolle Angebote, ab 18 Uhr.

**Kräutergarten-Wanderung** mit Rosenschau jeden Dienstag, 10 Uhr.

**Besuch** bei der Kakteenoma in St. Veit, jeden Samstag, ab 10 Uhr.

**Fußwallfahrt** nach Maria Schmolln am Pfingstmontag, 1. Juni. Abmarsch um 6.45 Uhr bei der Kirche.

**Ausflug** ins Mühlviertel am Samstag, 27. Juni. Mit Besichtigung des Kräuterdorfes Hirschbach und der Energieausstellung in Windhaag. Abfahrt um 7.30 Uhr, Gemeindeamt. Anmeldung unter 07723/ 6113. Veranstalter: Naturschule.

### TREUBACH

**Pfarrer.** Messe am Pfingstsonntag, 31. Mai, um 8 Uhr. – Fußwallfahrt nach Maria Schmolln am Pfingstmontag, 1. Juni. Abmarsch um 8 Uhr bei der Kirche, Messe um 10.30 Uhr.

**Müllabfuhr** am Samstag, 30. Mai.